



“Участие граждан на местном уровне в Европе и в Европейском Соседстве” – Новая книга ALDA

“Участие граждан на местном уровне в Европе и в Европейском Соседстве” это название новой книги ALDA, подготовленной к печати Генеральным секретарем ассоциации Антонелой Вальморбида.

ALDA, Европейская ассоциация за демократию на местах, продвигает участие граждан на местном уровне с 1999 года. Недавно были реализованы новые формы взаимодействия между гражданами и органами, связанными с принятием решений. Анализируя 15 лет опыта ALDA в этой области включая своих членов и партнеров, эта публикация способствует тому, чтобы понять значимость участия граждан на местном уровне в Европе и в странах Европейского Соседства.

В книге собрана работа Генерального секретаря и сотрудников ALDA и Агентств местной демократии, а также опыт и высказывания членов и партнеров обширной сети организации. Через представленный опыт ALDA показывает, как и почему участие граждан приводит к принятию лучших решений и одновременно на длительный срок продвигает устойчивое развитие.

Публикация предлагает идеи, полезные для будущих мероприятий, направленных на поддержку реальной местной демократии. Она будет особо полезна для всех тех, кто стремится работать в рамках новой программы ' Европа для Граждан ' 2014-2020, а также для тех, кто стремится сочетать концепции активного гражданства и развития, находящиеся в центре внимания соответственно 2013 и 2015 Европейских Годов.

Книга, опубликованная издательством Петер Ланг, доступна на английском языке как в печатной, так и электронной версии, и может быть заказана через [этот бланк](#).

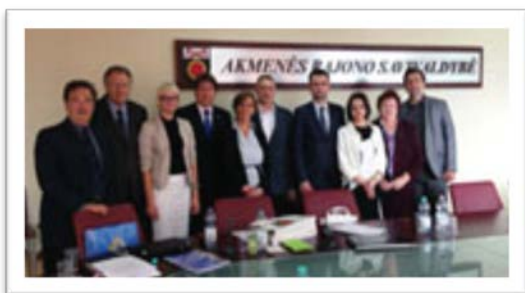


Важный знак признания, оказанный нашему Президенту Ориано Оточану Президентом Итальянской Республики

В понедельник 14 июля 2014 года Президент Итальянской Республики Джорджо Наполитано оказал важный знак признания нашему Президенту, Ориано Оточану, директору департамента международного сотрудничества и интеграции ЕС региона Истрия. Полученное признание - звание Кавалера Ордена Звезды Италии, врученное за особую преданность и значимую деятельность в развитии хороших отношений и важного сотрудничества между Италией и другими странами, и за продвижение важности связей с Итальянской Республикой.

Знак признания был вручен Генеральным консулом Италии Ренато Чанфарани в офисе региона Истрия, в Пуле. Президент региона Вальтер Флего принял мероприятие, в котором приняли участие итальянские и хорватские представители: господин Дзайя, президент области Венето, господин Якоп, президент Регионального совета Фриули Венеции Джулии, господин Перелли, вице-президент ALDA, и господин Адемолло, делегат агентства местной демократии Бртонигла.

Более десяти лет президент Якоп сотрудничает с представителями Региона Истрия, он признал в Ориано Оточане важного собеседника, утверждая, что очень просто работать над темами, вызывающими общий интерес, когда имеешь дело с человеком, который верит в участие и в диалог, который может представить мир, где дружба между народами, совместные усилия и обмен знаниями могут способствовать строительству лучшего будущего. Кроме того, президент Якоп поздравил президента Оточана с новой важной должностью, которую тот должен занять в Брюсселе, в качестве члена кабинета недавно избранного члена Европарламента Ивана Яковича. Благодаря этой новой задаче, сотрудничество с Европой может и дальше продолжаться положительным образом.



Сейчас как никогда мы нуждаемся в ADL в Днепропетровске

Član Upravnog odbora ALDA, Mr Lucio Gregoretti iz Monfalcone-a i generalni sekretar gđa Antonella Valmorbida, učestvovali su na pripremnom sastanku za osnivanje Agencije lokalne

демократии в Днепропетровске в Украине.

Собрание, которое было проведено в Акмеме (Литва), а финансируется в рамках программы Radimo совместно с развитием (WTD), предоставило возможность партнерам из Европы и Украины обменяться мнениями о возможностях сотрудничества и идентифицировать новые партнерства.

Володимир Перегудов, заместитель председателя Регионального совета Днепропетровск, призвал к формированию Агентства: "Эта инициатива более необходима, чем когда-либо, а нам необходимо открыть коммуникацию между гражданами и властью. Риски от дальнейших потрясений могли бы возникнуть, если бы мы не открыли и прояснили диалог". Г-жа Татьяна Кудина из UNDP Украина также пояснила партнерам возможности сотрудничества с их текущим программой для развития сообщества.

Программа UNDP Art - с участием г. Франческа Биччиато-а, который прибыл из Брюсселя - также признан ключевым партнером для этой инициативы, с его поддержкой в Украине.

Хозяином собрания был город Акмеме, а его мэр, Виталиус Митрофановас, предоставил отличный вступительный доклад и объяснил, как сотрудничество с Украиной могло бы быть значимым для них, поскольку они прошли через тяжелый переход в последние несколько лет.

ALD Украина имеет поддержку и партнерство с Южной Силезией (Польша). План действий был идентифицирован для возможного открытия Агентства в осенний период 2014 года.



Запишись в Summer School ALDA по теме “ЕВРОПА, УЧАСТИЕ, ПАМЯТЬ”

Вы заинтересованы в европейском активном гражданстве и в ознаменовании памяти? Примите участие в Summer School ALDA по теме “Европа, Участие и Память”, с понедельника 1 сентября по субботу 6 сентября 2014 года, в Азиаго и Роверето.

Четырехдневный рабочий опыт, направленный на студентов, участников неправительственных организаций и представителей местных организаций, углубит знания по программе “Европа для Граждан” и её приоритеты. Школа была организована одновременно со столетием Первой мировой войны на чарующих итальянских территориях Азиаго и Роверето, тесно связанных как с войной, так и с миром.

Программа касается серии тем. В частности:

- История и новый вызов современной Европы
- Элементы Project Cycle Management (PCM)
- [Мастер класс по программе “Европа для Граждан” 2014-2020](#)
- Посещения и мероприятия в Азиаго, которые вдохновляли бы идеи проекта, связанные с Первой мировой войной

- Посещение и встреча с [“Фондом Opera Campana dei Caduti”](#) в Роверето, известным благодаря своему Колоколу мира.

[Вот вся подробная информация](#)

Для записи и получения дополнительной информации просим связаться с Марко Боария, ответственным департамента ресурсов и развития офиса ALDA в Виченце – email:

marco.boaria@aldaintranet.org

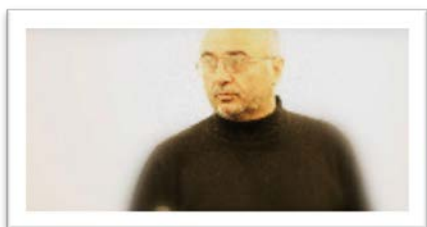
– Tel: +39 0444 54 01 46

Окончание записи: 10 августа

Стоимость: от € 1.150,00 включая питание, проживание, материалы, мероприятия, курсы, перемещения (цена поездки в Азиаго и от Роверето не включены), и 6 месяцев пользования услугами AL для не членов.

Члены ALDA могут воспользоваться 10 %-ной скидкой.

100 лет Первой мировой войны: Того, о чем мы не говорим, не существует – То, что мы не помним, повторяется



ALDA поддерживает заявление Форума гражданского общества Восточного партнерства в отношении ареста Гасана Гусейнли, ответственного просветительского общественного центра "Интеллектуальный гражданин", Азербайджан

14 июля суд региона Низами Гянджа осудил на 5 лет, 11 месяцев и 28 дней заключения Гасана Гусейнли, ответственного просветительского общественного центра "Интеллектуальный гражданин", Азербайджан.

Руководящий комитет Форума гражданского общества Восточного Партнерства серьезно протестует против ареста Гасана Гусейнли. Он был арестован по необоснованным обвинениям в хулиганстве по предполагаемому нанесению ножевой раны лицу, с которым Гусейнли никогда не имел контактов. Полиция Гянджа подтвердила обвинения. Расследование, ведущееся против Гасана Гусейнли, полностью незаконно и нелепо и не гарантирует его заключение.

Гасан Гусейнли - организатор мероприятий образовательного характера, общественный активист и общеевропейский лидер, который имел большое положительное влияние на сотни азербайджанских молодых людей, воодушевляя их на учебу за границей и способствуя развитию Азербайджана своими знаниями и умениями. Он – уважаемый активист гражданских прав, и его организация пользуется особым уважением в

Азербайджане и за рубежом. Мы считаем, что заключение Гасана Гусейнли является частью плана более широких репрессий гражданского общества.

Мы требуем у правительства Азербайджана немедленно освободить Гасана Гусейнли и снять обвинения, выдвинутые против него. Власти должны понять, что каждый дополнительный политический заключенный в Азербайджане подрывает образ страны за границей, её положение в Совете Европы и в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также её отношения с Европейским Союзом.

Мы требуем у Европейской Комиссии, Делегации ЕС в Баку и Европейского Парламента жестким образом осудить его арест и поддержать Форум гражданского общества в оказании давления на Азербайджанские власти для незамедлительного освобождения политических заключенных в Азербайджане.

Скачать [Заявление](#) в формате .pdf

ALDA поддерживает заявление в отношении несправедливого ареста Гасана Гусейнли и надеется на его скорое освобождение.



Сделать так, чтобы местная демократия работала – Днепропетровск, Украина: ALDA и LDA в центре внимания

Ответственная по вопросам внешних связей ALDA, Ирене Дзанетти, представила работу ассоциации и специфику Агентств местной демократии в ходе первого семинара Юго-Восточной программы, организованной Украинской школой политических наук, членом ALDA, в сотрудничестве с Советом Европы. Семинар прошел в Днепропетровске с 14 по 19 июля.

Сессия, в которой было предложено принять участие ALDA, была названа “Сделать так, чтобы демократия на местах работала”, и опыт ADL в этой сфере представляет хороший опыт, который нужно анализировать и разделять. Это касается и Украины и Днепропетровска, где будет создана будущая ADL, благодаря сотрудничеству с Днепропетровской областью и международными партнерами, такими как польский регион Нижняя Силезия и муниципалитет Акмяне в Литве.

Участники продемонстрировали большой интерес к методу работы ADL и выразили всю свою поддержку будущим Агентствам. По этому поводу Ирене Дзанетти встретила с представителями Днепропетровской области, господином Володимиром Перегудовым и госпожой Яной Горобец.



Грузия, Молдавия и Украина подписывают Договор об Ассоциации с ЕС – строится путь демократии и участия

Европейская Ассоциация за демократию на местах (ALDA) празднует подпись Договора об Ассоциации, подписанного Грузией, Молдавией и Украиной для благоприятствования свободному обмену с ЕС. Эти договоры отмечают начало более тесных отношений с Европейским Союзом – в условиях политического союза, экономической интеграции, и – мы надеемся – также контактов между гражданами и союзом в гражданском обществе. Подписание Договора представляет собой вершину глубоких преобразовательных усилий Грузии, Молдавии и Украины в контексте Восточного Партнерства, а также глубокой поддержки развития гражданского общества и открытого процесса принятия решений.

ALDA работает в странах Восточного Партнерства с 2000 годов над продвижением демократии на местах, участием граждан в процессе принятия решений на местах и реальным сотрудничеством между местными органами и организациями гражданского общества. Речь идет о ценностях, широко разделяемых также и Европейским Союзом. В выполнении Договоров об Ассоциации и достижении большей интеграции между странами Восточного Партнерства и ЕС, хорошее управление и права человека должны остаться приоритетом.

Всего два дня назад ALDA провела встречу с партнерами по открытию будущего Агентства местной демократии (ADL) в городе Днепрпетровск, в Украине, которая представит третье ADL Восточного Партнерства – вместе с ADL Армения, в городе Гюмри, и в ADL Грузия, в городе Кутаиси. По этому поводу вице-президент Регионального Совета Днепрпетровска, Володимир Перегудов, высказал пожелание, чтобы агентство было оперативным как можно быстрее могло начать диалог между гражданами и властью. Эта новость представляет собой не только ключевой момент в отношениях между тремя странами и ЕС, но и конкретные действия, которые открывают дорогу местной демократии и гражданскому активному участию.

*Антонелла **Вальморбиди** Генеральный секретарь ALDA*



Сараево: Чествование 100-летия Первой мировой войны

Вместе с многочисленными организациями, посетителями и местными жителями ALDA приняла участие в чествовании памяти начала Первой мировой войны в Сараево, 28 июня 2014 года.

100 лет назад, в тот же день и в том же месте, Австро-венгерский Эрцгерцог Франческо Фердинандо убил Гаврил Принчип, девятнадцатилетний местный житель. Это событие послужило предлогом для взрыва Первой мировой войны, знаменитой также как “Большая Война”, которая навсегда изменила карту Европы и всего мира.

Дороги столицы Боснии и Герцеговины собрали многочисленных местных и международных гостей, которые приняли участие в культурных, спортивных и образовательных мероприятиях. Чествуя столетнюю годовщину, местные жители поделились рассказами об этом историческом событии, неизбежно вспоминая и о современной истории, связанной с войной на Балканах, разразившейся всего 20 лет назад.

Город Сараево, называемый также “сердцем Европы”, действительно в прошлом отдал свое сердце за свободу, и все причины, чтобы отпраздновать мир, находят глубокое обоснование в этом уголке Европы. Наши беседы с другими участниками еще раз напомнили нам о том, как важно продолжать помнить трудные моменты и распространять послание о мире, солидарности и диалоге в память о тех, кто отдал жизнь за свободу.



ALDA на встрече рабочей группы 1 “Демократия, права человека, хорошее управление & стабильность” Форума гражданского общества Восточного Партнерства

В роли координатора Подгруппы по реформе государственного управления и местного самоуправления (LGPAP), ALDA приняла участие в ежегодной встрече рабочей группы 1 “Демократия, права человека, хорошее управление и стабильность” Форума гражданского общества Восточного Партнерства, прошедшего в Брюсселе 17 июня 2014 года.

На встрече обсуждалась будущая поддержка ЕС гражданского общества в странах Восточного Партнерства, и это стало возможностью для организаций гражданского общества

из региона для того, чтобы начать диалог с Европейской Комиссией и с Европейской службой внешнеполитической деятельности[3] (ЕСВД). Среди докладчиков были господин Ричард Тиббельс, ответственный отделения по Восточному Партнерству, ответственная за региональное сотрудничество и ОБСЕ при ЕСВД, Синтия Бернава из DONUM ANIMUS (Латвия), Лаша Тугуши из Европейской инициативы Либеральной Академии Тбилиси, и другие местные неправительственные организации шести стран Восточного Партнерства. Господин Тиббельс подчеркнул четыре сферы деятельности, в которых должно работать ЕС для подготовки встречи на высшем уровне в Риге:

1. Реальное внедрение Договоров об Ассоциации;
2. Дифференциация стран Восточного Партнерства по различным фазам перехода, с тремя государствами, которые выбирают полную политическую ассоциацию и экономическую повестку (Украина, Молдавия и Грузия);
3. Обмен информацией для распространения правильных данных о функциях Восточного Партнерства;
4. Фактор Россия. Ответ ЕС России бы должен быть объединен ясной логической нитью (например в отношении Крыма) и четкими санкциями, но в то же время ЕС должен попытаться начать диалог с Россией.

Госпожа Кармен Фалькенберг, глава отделения в отделе по региональным программам Восточного Партнерства в DG DEVCO Европейской Комиссии, подчеркнула важность поддержки бизнеса и профессиональных организаций и призвала к участию организаций гражданского общества (OSC) в собраниях платформ и рабочих групп.

Во второй части встречи обсуждались мероприятия и планы действий каждой подгруппы. Некоторые из наиболее важных действий, определенные подгруппой LGPAR на следующий год: реформа государственной власти, децентрализация, гражданское участие в принятии решений на местном уровне, участие в реформе гражданской службы, постоянное



Проект DECIDE – от обмена до внедрения рекомендуемых практик

Международный промежуточный семинар проекта DECIDE успешно завершился 13 июня 2014 года.

Трёхдневное мероприятие собрало представителей 25 партнеров из 15 различных стран, а также местных участников, чтобы обсудить меры, установленные для продвижения гражданского участия на местном и региональном уровне во всей Европе.

Было проанализировано более 30 успешных инициатив в различных секторах, таких как молодежное участие и гражданское воспитание, природные и общественные пространства, участие пожилых людей, поддержка ассоциаций гражданского общества и проектов граждан, общественные средства, он-лайн участие и «тразверсальные» средства.

Разделившись на рабочие группы, участники определили важные элементы инициатив и

обсудили их воздействие.

Во второй день прошли две ключевые сессии по запуску второй фазы проекта на местном уровне. В первую очередь, на основе обмена и обсуждения предыдущего дня каждая национальная делегация определила одну или две меры для внедрения на своей территории для увеличения уровня гражданского участия. Позднее был разработан и распространен между партнерами план действий для осуществления таких мер. Послеобеденная сессия была посвящена фазе испытания с целью разделения общих показателей, чтобы протестировать функционирование внедренных мер. Делегации объединились вокруг общих мер, согласовывая процесс притирки, состоящий из двух этапов: оценки восприятия участия в общественной жизни по определенной теме до и после внедрения и выполнения принятых мер.

С целью вовлечения большего числа участников, партнеры организовали показ, направленный на то, чтобы продемонстрировать все успешные проекты, продвигая гражданское участие. Он собрал международных и местных представителей местных организаций и ассоциаций гражданского общества, и это стало неповторимой возможностью для взаимодействия и обмена идеями в отношении возможности финансирования будущих инициатив. Поскольку многие из представленных проектов были приняты в рамках программы Европа для Граждан, мероприятие стало поводом для продвижения программы и проверки наличия потенциальных партнеров для нового периода программы 2014-2020.

Трехдневное мероприятие закончилось визитом в музей Несебыр, строительство которого было хорошей практикой процесса участия в планировании общественного пространства. Это также стало поводом для того, чтобы проследить исторический путь, который привел к тому, что центр города Несебыр был признан достоянием ЮНЕСКО.



Localising the Post-2015 Development Agenda

Within the framework of the Post-2015 Development Agenda, a consultation on localising is now open by LRA4DEV.

Its aim is to explore means of implementation which will put the Agenda into practice at local level. Contributions will be included in the Dialogues result which will be presented to the UN General Assembly and will inform the UN Secretary General Report on the post-2015 Development Agenda.

To contribute to the consultation please answer online from the [European Portal of Decentralised Cooperation](#) where contributions are possible until 31st July 2014.

The survey for consultation was realised by the Committee of the Regions of the European Union in collaboration with UNDP.

For further information, please contact LRA4DEV@cor.europa.eu



новый делегат для ADL Грузии - ALDA приветствует Нино Твальтвадзе

Был назначен новый делегат Агентства местной демократии в Кутаиси, Грузия. Начиная с июля Нино Твальтвадзе станет делегатом агентства, сменит предыдущего делегата Сосо Хахалейшвили.

Нино, имеющая высшее юридическое образование, обладает обширным опытом как в частном, так и в неправительственном и академическом секторе. Она приняла участие в различных тренингах и семинарах в Грузии и за границей. Она замужем и имеет троих детей: Текла, Сесиль и Тенгиз.

===

Кроме того, состоялся плодотворный визит польской делегации региона Куявско-Поморское воеводство в регион Имеретия в Грузии. Координируемая вице-президентом ALDA Имка Горска, польская делегация встретила губернатора региона Имеретия, чтобы подписать договор о сотрудничестве между двумя регионами.

Договор о сотрудничестве между польским регионом, ALDA и ADL Грузия. Для дополнительной информации читайте [соответствующую новость](#).

Вся ALDA приветствует Нино и не может дождаться начала плодотворного сотрудничества с польским регионом Куявско-Поморское воеводство!



Новое сотрудничество между ADL центральной и южной Сербии и "Patrimoine Sans Frontières"

Мы очень рады сообщить вам, что французская неправительственная организация "Patrimoine Sans Frontières" (PSF) и Агентство местной демократии центральной и южной Сербии (ADL CSS) начали работать над подготовкой совместного проекта, который адаптирует методику образовательной программы "[Patrimoine en Partage](#)", развитой французским партнером, к контексту образовательной системы Сербии.

Цель проекта, также как и во Франции, продвижение осознания культурного индивидуального и коллективного наследия, их взаимодополняемость, богатство, которое представляет собой культурное наследие других, связи между культурными местными и универсальными ценностями и важность уважения различий, существующих между ними.

Согласно нашему плану, пилотный этап проекта будет внедрен в школах города Княжевац. Научный комитет проекта будет состоять из таких важных участников, как отделение Министерства образования, науки и технологического развития Сербии, местные органы власти, "Ланд Музеум", Национальная библиотека и многочисленные школы Княжевац. Основанная в 1992 году при поддержке французского Министерства культуры и коммуникации, Patrimoine sans Frontières (PSF) занимается охраной мест, находящихся под угрозой или в запущенном состоянии, связанных с культурным наследием всего мира.

Дополнительная информация относительно нашего нового партнера на сайте [официальный интернет сайт Patrimoine Sans Frontières](#).



Заключительное мероприятие проекта "Start up Training"

В понедельник 23 мая, в конференц-зале отеля Рамада, в городе Подгорица (Черногория), прошло заключительное мероприятие проекта "Start up Training". На мероприятии присутствовали Алессандро Перели, вице-президент ALDA, и Керим Медьедович, делегат ADL Никшич.

Проект, финансируемый автономной областью Фриули Венеция Джулия, которая сотрудничает с Никшич в качестве стратегического партнера, стремится к поддержке занятости и к созданию новых рабочих мест в Черногории, вовлекая одновременно традиционных действующих лиц и ассоциации предпринимателей.

В частности, проект стремится к развитию особых целей, таких как интерес к творческим стратегиям, учреждение центров профессионального образования в Черногории, последующий выбор и подготовка штата, администрации и аналитиков для того, чтобы понять предпринимательские нужды в Черногории.